

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN SÔNG MÃ
TỈNH SƠN LA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 58/2018/HSST
Ngày 11 - 4 - 2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN SÔNG MÃ, TỈNH SƠN LA.**

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Bà Tòng Thị Hồng.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lò Văn Viễn; Bà Thào Thị Mỹ Duyên

Thư ký phiên toà: Ông Bùi Quang Hùng - Thư ký Toà án nhân dân huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Sông Mã tham gia phiên toà: Ông Dương Văn Nam - Kiểm sát viên.

Ngày 11 tháng 4 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 48/2018/TLHS - ST ngày 02 tháng 02 năm 2018 theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 57/2018/QĐXXST - HS ngày 02 tháng 3 năm 2018 đối với bị cáo sau đây:

Họ và tên: **Vàng A H** (Vàng A U); sinh năm 1990; Nơi cư trú: Bản NC, xã C2, huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La; Dân tộc: Mông; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Nghề nghiệp: trồng trọt; Trình độ văn hóa: 8/12; Con ông: Vàng A S và bà Lù Thị D; Vợ Sòng Thị V và có 02 người con, lớn nhất sinh năm 2011, nhỏ nhất sinh năm 2013; Chức vụ Đảng phái, Đoàn thể: Không; Tiền án, tiền sự : Không.

Được thực hiện lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú tại xã C2, huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La, đến nay có mặt tại phiên toà.

Nguyên đơn dân sự: Nhóm quản lý và bảo vệ rừng của bản NC, xã C2, huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La do ông Lý A T, sinh năm 1972; trú tại bản NC, xã C2, huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La, là trưởng nhóm quản lý và bảo vệ rừng đại diện. Có mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Bị cáo Vàng A H mặc dù biết khu rừng Thảm Sưa, thuộc tiểu khu 666, khoảnh 01, lô C là rừng phòng H của bản NC, xã C2, huyện Sông Mã là rừng cấm,

nhưng do không có đủ đất để canh tác, từ tháng 3 năm 2017 Vàng A H (U) một mình đến khu rừng chặt phá mục đích để làm nương canh tác, lúc đầu H chặt phá các cây gỗ có đường kính dưới 12 cm, cao khoảng 3m được tám ngày thì song, tiếp đó H dùng rìu chặt các cây có đường kính từ 12 cm trở lên, một ngày thì song. Khoảng một tháng sau thì các cây chặt phá khô chết, nên H dùng bật lửa đốt cháy toàn bộ. Đến tháng 5.2017 hành vi của H bị phát hiện.

Ngày 12/5/2017 Cơ quan cảnh sát điều tra, Viện kiểm sát huyện, Hạt kiểm lâm huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La cùng chính quyền địa phương thành lập tổ công tác đến khu rừng do H chặt phá khám nghiệm hiện trường đo bằng máy định vị GPS trên phần mềm Map info xác định thiệt hại là 3.314m² thuộc tiểu khu 666, khoảnh 1, lô C trạng thái rừng 2B là rừng phòng hộ do ông Lý A T làm trưởng nhóm quản lý, bảo vệ và hàng năm Nhà nước chi trả tiền dịch vụ môi trường rừng.

Thông kê khối lượng lâm sản thiệt hại là 773 cây gỗ. Trong đó:

Số cây có đường kính dưới 11cm là 629 cây không khối lượng theo Nghị định số 157/2013NĐCP ngày 11/11/2013, cây có đường kính từ 12cm đến 25 cm là 144 cây = 33,920m³ gỗ tròn nhóm VI. (BL10).

Kết luận số: 222/KL ngày 15/6/2017 của Hội đồng định giá tài sản thuộc UBND huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La, kết luận: 629 cây gỗ có đường kính dưới 11cm giá trị 31.500.000 đồng và 144 cây gỗ tròn nhóm VI đường kính từ 12cm đến 25 cm, khối lượng 33,920m³ giá trị 61.100.000 đồng. Tổng trị giá về lâm sản là 92.600.000 đồng.

Quá trình điều tra xét thấy hành vi chặt phá 3.314m² rừng phòng hộ của Vàng A H để làm nương canh tác đã vượt quá mức tối đa xử phạt vi phạm hành chính được quy định tại điểm c, khoản 5 Điều 20 Nghị định số:157/2013/NĐ-CP của Chính phủ ngày 11/11/2013; Nghị định số: 40/2015/NĐ-CP ngày 27/4/2015 sửa đổi bổ sung một số điều Nghị định 157/2013/NĐ-CP về xử lý vi phạm hành chính trong lĩnh vực quản lý, bảo vệ rừng và quản lý lâm sản

Căn cứ vào điểm b mục 3.6 mục 3 phần VI Thông tư liên tịch số 19/2007/TTLT-BNN -BTP-BCA-VKSNDTC-TANDTC ngày 08/3/2007 về hướng dẫn áp dụng một số điều của Bộ luật hình sự các tội phạm trong lĩnh vực quản lý rừng và quản lý lâm sản của Bộ tài nguyên môi trường, Bộ tư pháp, Bộ Công an, Viện kiểm sát nhân dân tối cao, Tòa án nhân dân tối cao. Hành vi của Vàng A H có đủ yếu tố cấu thành tội, Hạt kiểm lâm huyện Sông Mã đã chuyển hồ sơ vụ án cho cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Sông Mã để khởi tố vụ án hình sự theo quy định điều 189 BLHS 1999.

Bản cáo trạng số 13/KSĐT- KT ngày 01 tháng 02 năm 2018 Viện kiểm sát nhân dân huyện Sông Mã, truy tố Vàng A H về tội: Huỷ Hoại rừng, theo điểm b khoản 3 điều 189 Bộ luật hình sự 1999, nay là Điều 243 Bộ luật hình sự 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017.

Tại phiên toà Kiểm sát viên giữ quyền công tố vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố bị cáo. Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm c khoản 1 điều 243; điểm b, s khoản 1 điều 51 và điều 65 Bộ luật hình sự. Tuyên bố Vàng A H (Vàng A U) phạm tội Huỷ hoại rừng. Đề nghị xử phạt tù từ 18 đến 24 tháng tù nhưng đề nghị xem xét cho hưởng án treo. Thử thách từ 36 đến 48 tháng.

Không đề nghị áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về dân sự: Chấp nhận việc bị cáo tự nguyện nộp bồi thường khắc phục hậu quả là 10.000.000 đồng cho Nhà nước, tại biên lai số: 0000275 ngày 21/3/2018. tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La.

Vật chứng: Đề nghị áp dụng điểm a khoản 1 điều 47 bộ luật hình sự và điểm a, c khoản 2 điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự, tịch thu tiêu huỷ 01 con dao quắm dài 83 cm, phần lưỡi dao dài 47cm, rộng 03 cm, và 01 con dao quắm tổng chiều dài 79 cm, phần lưỡi dài 49cm rộng 03 cm; 01 chiếc rìu tổng chiều dài 74 cm, chiều dài rìu 18cm, phần lưỡi rìu rộng 03cm .

Do bị cáo thuộc hộ nghèo, đã có đơn đề nghị miễn án phí, nên đề nghị miễn án phí cho bị cáo theo quy định.

Tại phiên tòa bị cáo nhất trí nội dung cáo trạng đã truy tố và nội dung phát biểu quan điểm luận tội, không có tranh luận gì, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt phần nào.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ các chứng cứ tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được trang tụng tại phiên tòa. Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi: Quá trình điều tra Hạt kiểm Lâm, Công an và Viện Kiểm sát huyện Sông Mã đã thực hiện việc điều tra truy tố đúng thẩm quyền, trình tự thủ tục theo đúng quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Tại cơ quan điều tra và tại phiên toà bị cáo vẫn giữ nguyên lời khai, không thay đổi, bổ sung thêm nội dung của vụ án, bị cáo hoàn toàn nhất trí với quyết định truy tố của Viện kiểm sát nhân dân huyện Sông Mã.

[2]. Hành vi của bị cáo được thể hiện: Mục đích phá rừng làm nương canh tác với tổng diện tích thiệt hại là 3.314m² rừng phòng hộ, giá trị thiệt hại về lâm sản là 92.600.000 đồng đã vượt quá mức tối đa xử phạt vi phạm hành chính được quy định tại điểm c, khoản 5 Điều 20 Nghị định số:157/2013/NĐ-CP của Chính phủ ngày 11/11/2013; Nghị định số: 40/2015/NĐ-CP ngày 27/4/2015 sửa đổi bổ sung một số điều Nghị định 157/2013/NĐ-CP về xử lý vi phạm hành chính trong lĩnh vực quản lý, bảo vệ rừng và quản lý lâm sản, nên quá trình điều tra bị cáo bị khởi tố vụ án hình sự.

Hành vi được chứng minh bằng các chứng cứ sau:

- Lời khai của bị cáo hoàn toàn tự nguyện, phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường lập hồi 10 giờ 20 phút ngày 12/5/2017; Sơ đồ hiện trường lập

tháng 4/2017 tại bản NC, xã C2, huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La; biểu mẫu thống kê thiệt hại lập 12/5/2017; biên bản niêm phong vật chứng; kết luận định giá tài sản của hội đồng định giá thuộc UBND huyện, lời khai nguyên đơn dân sự, làm chứng, các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án.

- Từ các chứng cứ nêu trên Hội đồng xét xử thấy đủ căn cứ kết luận bị cáo Vàng A H (U) đã phạm tội Hủy hoại rừng theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 243 Bộ luật hình sự năm 2015 các mức hình phạt như: Phạt tiền từ 50.000.000đ đến 500.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm. Như vậy, quan điểm của Viện kiểm sát nhân dân huyện Sông Mã tại phiên tòa đề nghị xem xét cho bị cáo hưởng án treo là có căn cứ đúng pháp luật.

[3]. Xét tính chất, mức độ, nhân thân, hành vi tội phạm của bị cáo là nghiêm trọng, xâm phạm tổng diện tích rừng 3.314m² rừng phòng hộ giá trị thiệt hại về lâm sản 92.600.000đồng, hành vi ảnh hưởng đến môi trường sinh thái, nguy hiểm cho xã hội, việc đưa vụ án ra xét xử là cần thiết nhằm răn đe giáo dục, phòng ngừa chung.

[4]. Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

- Bị cáo không có tình tiết tăng nặng tại điều 52 Bộ luật hình sự năm 2015.

- Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra tại phiên Tòa bị cáo khai báo thành khẩn, chưa có tiền án, tiền sự, là dân tộc thiểu số, hộ nghèo hiểu biết pháp luật hạn chế, cuộc sống mưu sinh phụ thuộc chủ yếu vào rừng lao động sản xuất là chính, thời gian chờ xử lý bị cáo đã tích bồi thường thiệt hại khắc phục hậu quả cho Nhà nước số tiền 10 triệu đồng. Tại phiên tòa, tỏ sự ăn năn hối cải, được xét áp dụng hưởng các tình tiết giảm nhẹ qui định tại điểm b, s khoản 1 điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015.

[5]. Về hình phạt bổ sung: khoản 4 điều 243 Bộ luật hình sự quy định người phạm tội có thể bị phạt tiền từ 20.000.000đ đến 100.000.000đồng, xét bị cáo không có khả năng thi hành và phải bồi thường cho Nhà nước nên không áp dụng với bị cáo là phù hợp.

[6]. Về dân sự: Diện tích lâm sản thiệt hại 92.600.000 đồng, bị cáo đã nộp khắc phục hậu quả 10.000.000 đồng, sẽ được khấu trừ. Số còn lại là 82.600.000 đồng, đại diện ban quản lý bản ông Lý A T yêu cầu tiếp tục bồi thường cho Nhà nước, xét yêu cầu của nguyên đơn dân sự là phù hợp cần được chấp nhận.

[7]. Vật chứng của vụ án: 01 con dao quắm dài 83 cm, lưỡi dao dài 47 cm, rộng 03 cm, 01 dao quắm chiều dài 79 cm, phần lưỡi dài 49 cm rộng 03 cm; 01 chiếc rìu tổng chiều dài 74 cm, chiều dài rìu 18cm, lưỡi rìu rộng 03cm là vật bị cáo dùng vào việc phạm tội, không còn giá trị sử dụng cần tịch thu tiêu hủy.

[8]. Về án phí: Xét bị cáo có hoàn cảnh kinh tế khó khăn thuộc hộ nghèo nên cần xem xét miễn nộp án phí theo quy định.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Vàng A H (Vàng A U) phạm tội: Hủy hoại rừng.

[1]. Áp dụng điểm c khoản 1 Điều 243; các điểm b, s khoản 1 điều 51, điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015. Xử phạt bị cáo: Vàng A H (Vàng A U) 18 tháng tù, nhưng cho hưởng án treo. Thử thách 36 tháng. Thời hạn thử thách tính từ ngày tuyên án (11/4/2018).

Giao bị cáo Vàng A H (Vàng A U) cho UBND xã C2 giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi trú thì thực hiện theo Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với các bị cáo.

[2]. Về dân sự: Áp dụng khoản 1 điều 48 Bộ luật hình sự và điều 585, 586, 589 Bộ luật dân sự: Buộc bị cáo phải bồi thường cho Nhà nước số tiền là 92.600.000 đồng (chín mươi hai triệu sáu trăm nghìn đồng) để sung công quỹ Nhà nước. Được khấu trừ 10.000.000 đồng (Mười triệu đồng) do bị cáo đã nộp theo biên lai số: 0000275 ngày 21/3/2018 tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La. Bị cáo phải bồi thường tiếp 82.600.000 đồng (tám mươi hai triệu sáu trăm nghìn đồng).

[3]. Vật chứng: Áp dụng điểm a khoản 1 điều 47 bộ luật hình sự và điểm a, b khoản 2 điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự 2015:

Tịch thu tiêu hủy 01 con dao quắm dài 49cm, rộng 03cm, cả cán 79 cm, dao đã qua sử dụng; 01 chiếc dài rìu 18cm, rộng 03 cm cả cán 74 cm; 01 con dao quắm chiều dài 74 cm, rộng 03 cm cả cán 83 cm dao đã qua sử dụng.

Theo biên bản giao nhận vật chứng tài sản ngày 13/02/2018 của Chi cục thi hành án dân sự huyện Sông Mã, tỉnh Sơn La.

[4]. Về án phí: Áp dụng điểm đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Miễn nộp án phí hình sự sơ thẩm, án phí dân sự cho bị cáo.

[5]. Bị cáo, nguyên đơn dân sự được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (11/4/2018).

T/M HI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – chủ tọa Phiên tòa

Nơi nhận:

- Tòa án tỉnh;
- Viện kiểm sát;
- Công an huyện;
- THAHS;
- UBND xã C2;
- Sở TP;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu VP.

Tòng Thị Hồng

